

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La répartition des emplois du personnel administratif du Conseil d'Etat dans le cadre linguistique est fixée comme suit :

I. Service de la concordance des textes		
3e degré	6 F	6 N
II. Secrétariat administratif		
2e degré	1 F	1 N
3e degré	2 F	2 N
4e degré	1 F	1 N
5e degré	2 F	2 N
6e degré	2 F	2 N
7e degré	9 F	9 N
8e degré	5 F	5 N
9e degré	—	—
10e degré	16 F	17 N
11e degré	2 F	2 N
12e degré	9 F	9 N
III. Cadre technique		
10e degré	1 F	1 N

Art. 2. L'arrêté royal du 9 février 1990 fixant le cadre linguistique du personnel administratif du Conseil d'Etat est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 octobre 1991.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBBACK

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De verdeling van de betrekkingen van het administratief personeel van de Raad van State in het taalkader wordt vastgesteld als volgt :

I. Dienst overeenstemming der teksten		
3e trap	6 F	6 N
II. Administratief secretariaat		
2e trap	1 F	1 N
3e trap	2 F	2 N
4e trap	1 F	1 N
5e trap	2 F	2 N
6e trap	2 F	2 N
7e trap	9 F	9 N
8e trap	5 F	5 N
9e trap	—	—
10e trap	16 F	17 N
11e trap	2 F	2 N
12e trap	9 F	9 N
III. Technisch kader		
10e trap	1 F	1 N

Art. 2. Het koninklijk besluit van 9 februari 1990 tot vaststelling van het taalkader van het administratief personeel van de Raad van State, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 oktober 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBBACK

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 91 — 3374

1^{er} OCTOBRE 1991. — Arrêté ministériel
relatif à l'octroi d'une prime
au maintien du troupeau de vaches allaitantes

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu la loi du 29 juillet 1955 créant un Fonds agricole, modifiée par la loi du 26 décembre 1956;

Vu la loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un Office national du Lait et de ses Dérivés, modifiée par l'arrêté royal du 3 octobre 1955;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} septembre 1955 déléguant au Ministre de l'Agriculture le pouvoir de fixer le montant et les conditions des interventions du Fonds agricole;

Vu le règlement (CEE) n° 1357/80 du Conseil du 5 juin 1980 instaurant un régime de prime au maintien du troupeau de vaches allaitantes, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1187/90 du 7 mai 1990;

Vu le règlement (CEE) n° 1244/82 de la Commission du 19 mai 1982 portant modalités d'application du régime de prime au maintien du troupeau de vaches allaitantes, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 2079/90 du 20 juillet 1990;

Vu la décision (90/527/CEE) de la Commission du 15 octobre 1990 par laquelle la Belgique est autorisée à prévoir un nombre minimal d'animaux pour les demandes de prime au maintien du troupeau de vaches allaitantes;

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 91 — 3374

1 OKTOBER 1991. — Ministerieel besluit
betreffende de toekenning van een premie
voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op de wet van 29 juli 1955 tot oprichting van een Landbouwfonds, gewijzigd door de wet van 26 december 1956;

Gelet op de wet van 15 januari 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Zuiveldienst, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 oktober 1955;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 september 1955 houdende opdracht aan de Minister van Landbouw van de bevoegdheid om het bedrag en de voorwaarden van de bijdragen van het Landbouwfonds te bepalen;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 1357/80 van de Raad van 5 juni 1980 tot instelling van een premieregeling voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand, laatst gewijzigd bij verordening (EEG) nr. 1187/90 van 7 mei 1990;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 1244/82 van de Commissie van 19 mei 1982 houdende uitvoeringsbepalingen van de premieregeling voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand, laatst gewijzigd bij verordening nr. 2079/90 van 20 juli 1990;

Gelet op de beschikking (90/527/EEG) van de Commissie van 15 oktober 1990 waarbij België wordt gemachtigd voor te schrijven dat de aanvragen van de premie voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand op een minimum aantal dieren betrekking moeten hebben;

Vu l'accord du Ministre des Affaires étrangères;

Considérant que les Régions ont été associées en application de l'article 6, § 1er, VI, 4^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles modifiée par la loi du 8 août 1988;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 8 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que des mesures doivent être prises sans retard au niveau national afin d'appliquer la modification du régime de prime,

Arrête :

Article 1er. § 1er. Conformément aux dispositions des règlements (CEE) n° 1357/80 du Conseil du 5 juin 1980 et n° 1244/82 de la Commission du 19 mai 1982, une prime au maintien du troupeau de vaches allaitantes est octroyée aux producteurs de viande bovine.

§ 2. Conformément aux articles 2 et 2bis du règlement (CEE) n° 1357/80 du conseil du 5 juin 1980, deux régimes de prime sont établis : un régime normal, pour les producteurs ne livrant pas de lait en laiterie et un régime spécifique aux petits fournisseurs de lait.

§ 3. La prime s'élève à 40 ECU par vache allaitante.

Art. 2. § 1er. Pour pouvoir bénéficier de la prime, le producteur doit introduire une demande de prime, au moyen d'un formulaire officiel correspondant au régime. La demande doit être introduite dans la période du 15 septembre au 30 novembre de la campagne de commercialisation concernée.

§ 2. Les formulaires de demande sont mis à la disposition des producteurs auprès des ingénieurs agronomes de l'Etat, des ingénieurs du Service de l'Elevage et dans les Bureaux régionaux de l'Office national du Lait et de ses dérivés.

§ 3. Le formulaire de demande doit être dûment complété et signé en double exemplaire. L'original doit être introduit sous pli recommandé auprès du Bureau régional de l'Office national de l'Office national du Lait et de ses dérivés. Le double doit être conservé sur l'exploitation comme un registre du troupeau.

§ 4. Une demande de prime doit porter sur un minimum de 3 vaches allaitantes.

§ 5. Toutes les vaches qui sont déclarées dans la demande de prime doivent satisfaire aux conditions requises par le régime de prime, et être identifiées conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 19 décembre 1990 relatif à l'identification des bovins. Ces données doivent être mentionnées sur le formulaire de demande.

Art. 3. § 1er. Le demandeur doit mettre à jour, lors de tout changement dans le troupeau déclaré pour la prime, le registre prévu à l'article 2, § 3, de cet arrêté, durant la période de détention prévue par l'article 2, § 2, du règlement (CEE) 1357/80 du Conseil du 5 juin 1980.

§ 2. Le demandeur doit, pendant la période visée au § 1er, faire savoir par écrit dans les 10 jours qui suivent l'événement au Bureau régional de l'Office national du Lait, toute diminution forcée du nombre déclaré de vaches allaitantes.

Le demandeur doit établir cette diminution forcée par des pièces justificatives.

Art. 4. Le contrôle du respect des obligations des bénéficiaires dont il est question à l'article 6 du règlement (CEE) n° 1357/80 du Conseil du 5 juin 1980 et à l'article 4 du règlement (CEE) n° 1244/82 de la Commission du 19 mai 1982, est effectué par les fonctionnaires et agents mentionnés à l'article 2, § 2.

Art. 5. L'Office national du lait et de ses dérivés est chargé du paiement des primes, ainsi que du recouvrement des primes indûment payées.

Art. 6. L'arrêté ministériel du 18 octobre 1988 relatif à l'octroi d'une prime au maintien du troupeau de vaches allaitantes est abrogé.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 15 juin 1990.

Bruxelles, le 1er octobre 1991.

P. DE KEERSMAEKER

Gelet op het akkoord van de Minister van Buitenlandse Zaken;

Overwegende dat de Gewesten betrokken zijn in toepassing van artikel 6, § 1, VI, 4^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd door de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat zonder verwijl de nodige nationale maatregelen moeten worden getroffen om de gewijzigde premiebepalingen toe te passen,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Overeenkomstig de bepalingen van de verordeningen (EEG) nr. 1357/80 van de Raad van 5 juni 1980 en nr. 1244/82 van de Commissie van 19 mei 1982, wordt aan de rundvleesproducenten een premie voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand toegekend.

§ 2. Overeenkomstig artikel 2 en 2bis van de verordening (EEG) nr. 1357/80 van de Raad van 5 juni 1980 worden twee premieregimes ingesteld : een basisregime voor de producenten die geen melk leveren aan een melkerij en een specifiek regime voor de kleine melkleveranciers.

§ 3. De premie bedraagt 30 ECU per zoogkoe.

Art. 2. § 1. Om de premie te kunnen bekomen moet de producent een premieaanvraag indienen bij middel van een officieel formulier overeenkomstig het betreffende premieregime. De aanvraag moet worden ingediend in de periode van 15 september tot 30 november van het betreffende verkoopseizoen.

§ 2. De aanvraagformulieren worden ter beschikking van de producenten besteld bij de rijkslandbouwkundig ingenieurs, de ingenieurs van de Dienst Veeteelt en bij de Regionale Bureaus van de Nationale Zuiveldienst.

§ 3. Het aanvraagformulier moet in tweevoud volledig worden ingevuld en ondertekend. Het origineel dient bij aangetekend schrijven te worden ingediend bij het Regionaal Bureau van de Nationale Zuiveldienst. Het dubbel dient als bestandsregister op het bedrijf te worden bewaard.

§ 4. Een premieaanvraag moet op ten minste 3 zoogkoeien betrekking hebben.

§ 5. Alle koeien die in de premieaanvraag worden opgegeven moeten voldoen aan de voorwaarden van het premiestelsel en moeten geïdentificeerd zijn overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 19 december 1990 betreffende de identificatie van runderen. Deze gegevens moeten worden vermeld op het aanvraagformulier.

Art. 3. § 1. De aanvrager moet alle wijzigingen in het voor de premie opgegeven bestand tijdens de periode van aanhouden voorzien bij artikel 2, § 2, van Verordening (EEG) 1357/80 van de Raad van 5 juni 1980 bijhouden in het register bedoeld in artikel 2, § 3.

§ 2. De aanvrager moet tijdens de periode bedoeld in § 1 iedere gedwongen vermindering van het aangegeven aantal zoogkoeien schriftelijk binnen de 10 dagen melden aan het Regionaal Bureau van de Nationale Zuiveldienst.

De aanvrager moet elke gedwongen vermindering met bewijsstukken rechtvaardigen.

Art. 4. De controle op het nakomen van de verplichtingen, bedoeld bij artikel 6 van de verordening (EEG) nr. 1357/80 van de Raad van 5 juni 1980 en bij artikel 4 van verordening (EEG) nr. 1244/82 van de Commissie van 19 mei 1982, wordt uitgevoerd door de ambtenaren en agenten vermeld in artikel 2, § 2.

Art. 5. De Nationale Zuiveldienst wordt belast met de uitbetaling van de premies alsmede met de terugvordering van de ten onrechte betaalde premies.

Art. 6. Het ministerieel besluit van 18 oktober 1988 betreffende de toekenning van een premie voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand wordt opgeheven.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 juni 1990.

Brussel, 1 oktober 1991.

P. DE KEERSMAEKER